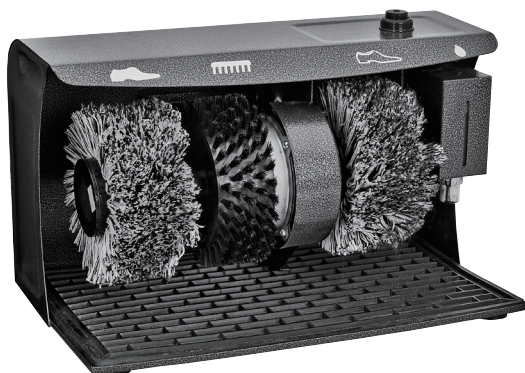


Menuett®

012267



SV SKOPUTSMASKIN

BRUKSANVISNING

Viktig! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO SKOPUSSEMASKIN

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL URZĄDZENIE DO CZYSZCZENIA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN SHOE POLISHER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE SCHUHPUTZMASCHINE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI KENGÄNKIILLOTUSKONE

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR CIREUSE À CHAUSSURES

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL SCHOENENPOETSMACHINE

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

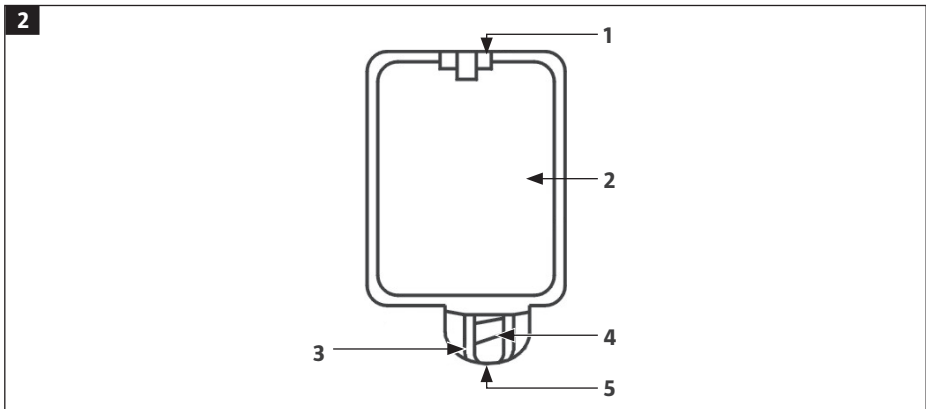
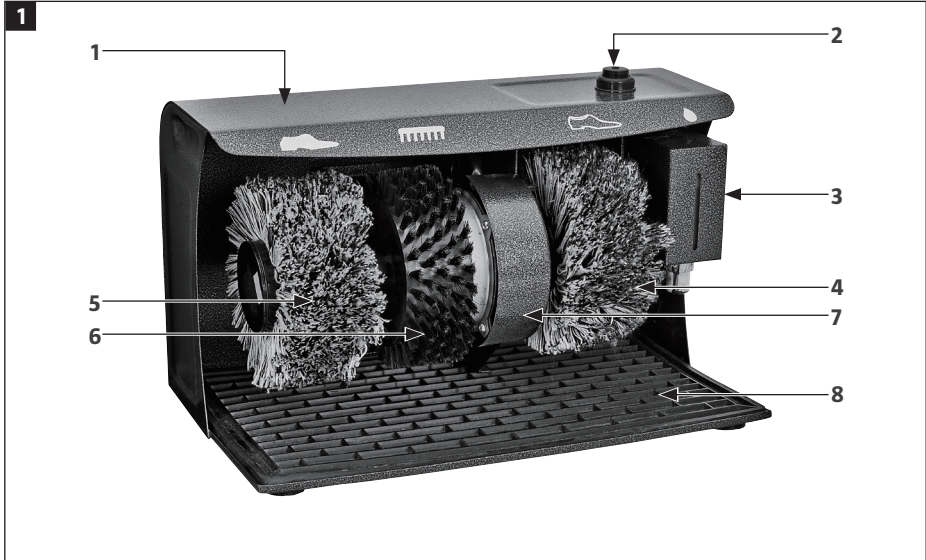
Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga före användning.
- Produkten är inte avsedd att användas av barn.
- Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn.
- Dra ut stickproppen före rengöring.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna produkten till behörig serviceverkstad för kontroll, reparation eller justering, för att undvika fara.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd inte produkten i badrum eller fuktiga utrymmen.
- Produkten är inte avsedd att installeras i lokaler där vattenspolning och vattenstrålar kan förekomma.
- Produkten får inte spoltvättas med vatten.
- Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Effekt	120 W
Märkspänning	230 V
Vikt	6,6 kg
Mått	40 x 24 x 26,5 cm

BESKRIVNING

1. Metallhölje
2. Strömbrytare
3. Dispenserhållare
4. Polerborste (höger)
5. Polerborste (vänster)
6. Rengöringsborste (mitten)
7. Motor
8. Matta

BILD 1

SKOKRÄMSBEHÅLLARE

1. Skyddsstift
2. Behållare
3. Munstycke
4. Fjäder
5. Utlopp för skokräms

BILD 2

HANDHAVANDE

1. Tryck på strömbrytaren på höljets översida för att starta produkten. Tryck en gång för att starta, tryck igen för att stänga av.

2. För att applicera skokräms på skon, lyft skon och stryk den försiktigt mot dispensermunstycket. Naturell skokräms kan användas för skor av alla färger.
3. Vi rekommenderar starkt att den ena polerborste används för naturell skokräms och den andra för färgad skokräms. Använd inte de två borstarna blandat, det kan påverka resultatet.
4. Efter avslutad användning, tryck på strömbrytaren igen för att stänga av produkten.

OBS!

Produkten är avsedd för intermittent drift i hushållsbruk. Motorn kan köras kontinuerligt i 5 minuter och ska sedan vara avstängd i minst 5 minuter innan produkten används igen. Produkten är försedd med överhettningsskydd, som stänger av produkten om motorn överhettas. Om överhettningsskyddet löser ut, vänta cirka 10 till 15 minuter innan produkten startas igen (tiden är beroende av omgivningstemperaturen).

PÅFYLLNING AV SKOKRÄM

Skokrämsbehållarens synglas visar när det är dags att fylla på skokräms.

1. Lossa spärren för dispensern och för den utåt för att öppna dispenserhållaren.
2. Ta ut behållaren, lossa munstycket och fyll på med skokräms av samma typ.
3. Återmontera fjädern och stålkulan korrekt, sätt tillbaka munstycket och dra åt stadigt. Kontrollera också att ventilationshålet upptill på behållaren är öppet. Annars flödar inte skokrämen ut korrekt när skon stryks mot munstycket. Skyddsstiftet kan avlägsnas från ventilationshålet och slängas första gången behållaren fylls på.

4. Sätt tillbaka skokrämsbehållaren i hållaren och lås på plats korrekt på produkten.

UNDERHÅLL

- Dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll.
- Mattan kan enkelt tas ut ur produkten och tvättas eller dammsugas för att avlägsna damm och lera. Låt mattan torka helt i svalt utrymme innan den läggs tillbaka i produkten. Utsätt inte mattan för värme eller direkt solljus under torkning.
- Om en borste behöver bytas, lossa skruven som håller fast borsten och dra borsten åt sidan för att lossa den från axeln. Montera en ny borste genom att följa anvisningarna i omvänd ordning. Se till att skruven vilar mot den flata sidan på motoraxeln.

OBS!

Spoltvätta inte produkten med vatten.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye før bruk.
- Produktet må ikke brukes av barn.
- Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn.
- Trekk ut støpselet før rengjøring.
- Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever produktet til et kvalifisert serviceverksted for kontroll, reparasjon eller justering for å unngå risiko.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Ikke bruk produktet på badet eller andre fuktige steder.
- Produktet er ikke beregnet for installasjon på steder

hvor vannspyling og vannstråler kan forekomme.

- Produktet må ikke spyles rent med vann.
- Ikke bruk produktet til annet enn det det er beregnet for.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Effekt	120 W
Nominell spenning	230 V
Vekt	6,6 kg
Mål	40 x 24 x 26,5 cm

BESKRIVELSE

1. *Metalldeksel*
2. *Strømbryter*
3. *Dispenserholder*
4. *Poleringsbørste (høyre)*
5. *Poleringsbørste (venstre)*
6. *Rengjøringsbørste (midten)*
7. *Motor*
8. *Matte*

BILDE 1

SKOKREMBEHOLDER

1. *Beskyttelsesstift*
2. *Beholder*
3. *Munnstykke*
4. *Fjær*
5. *Utløp for skokrem*

BILDE 2

BRUK

1. Trykk på strømbryteren på oversiden for å starte produktet. Trykk én gang for å starte, og en gang til for å slå av.
2. For å påføre skokrem på skoen løfter du skoen og stryker den forsiktig mot dispenseremunnstykket. Naturell skokrem kan brukes til sko av alle farger.
3. Vi anbefaler på det sterkeste at den ene poleringsbørsten brukes for naturell skokrem og den andre for farget skokrem.

Ikke bruk de to børstene blandet, det kan påvirke resultatet.

4. Etter avsluttet bruk, trykk på strømbryteren igjen for å slå av produktet.

MERK!

Produktet er beregnet for sporadisk bruk i husholdninger. Motoren kan kjøre kontinuerlig i 5 minutter og skal deretter være avslått i minst 5 minutter før produktet brukes på nytt. Produktet er utstyrt med en overopphetingsbeskyttelse som slår av produktet dersom motoren overopphetes. Hvis overopphetingsbeskyttelsen utløses, vent ca. 10 til 15 minutter før produktet startes på nytt (tiden avhenger var omgivelsestemperaturen).

PÅFYLLING AV SKOKREM

Skokrembeholderens seglass viser når det er på tide å fylle på skokrem.

1. Løsne sperren for dispensereren og før den utover for å åpne dispenserholderen.
2. Ta ut beholderen, løsne munnstykket og fyll på med skokrem av samme type.
3. Monter fjæren og stålkulen igjen på riktig måte, sett munnstykket tilbake på plass og stram godt til. Kontroller også at ventilasjonshullet øverst på beholderen er åpen. Ellers flyter ikke skokremen ut på riktig måte når skoen trykkes mot munnstykket. Beskyttelsesstiften kan tas løs fra ventilasjonshullet og kastes første gangen beholderen fylles.
4. Sett skokrembeholderen tilbake i holderen og lås den riktig på plass på produktet.

VEDLIKEHOLD

- Trekk ut støpselet før rengjøring og/eller vedlikehold.




- Matten kan enkelt tas ut av produktet og vaskes eller støvsuges for å fjerne støv og leire. La matten tørke helt i et svalt rom før den legges tilbake i produktet. Ikke utsett matten for varme eller direkte sollys under tørking.
- Hvis en børste må byttes, løsne skruen som holder børsten på plass og dra deretter børsten mot siden for å løsne den fra akselen. Monter en ny børste ved å følge anvisningene i omvendt rekkefølge. Pass på at skruen ligger mot den flate siden av motorakselen.

MERK!**Ikke spyl produktet med vann.**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.
- Zachowaj kontrolę nad produktem, jeżeli jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyk z gniazda.
- Nie używaj produktu, jeżeli jest niesprawny, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód albo wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji produktu, oddaj go do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu zapewnienia bezpieczeństwa.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie używaj produktu w łazience ani wilgotnych pomieszczeniach.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach, gdzie może być narażony na kontakt z lejącą się wodą.
- Produktu nie wolno słuukiwać wodą.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Moc	120 W
Napięcie znamionowe	230 V
Masa	6,6 kg
Wymiary	40 x 24 x 26,5 cm

OPIS

1. Metalowa obudowa
2. Przełącznik
3. Uchwyt dozownika
4. Szczotka polerująca (prawa)
5. Szczotka polerująca (lewa)
6. Szczotka czyszcząca (środek)
7. Silnik
8. Mata

RYS. 1

ZBIORNIK NA PASTĘ DO BUTÓW

1. Kołek ochronny
2. Zbiornik
3. Końcówka
4. Sprężyna
5. Otwór wylotowy pasty do butów

RYS. 2

OBSŁUGA

1. Naciśnij przełącznik na górze obudowy, aby uruchomić produkt. Naciśnij raz, aby uruchomić. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć.
2. Aby nanieść pastę do butów na obuwie, unieś but i potrzyj go ostrożnie o końcówkę dozownika. Naturalną pastę do butów można stosować do wszystkich butów, niezależnie od ich koloru.
3. Zdecydowanie zalecamy, aby jedną szczotkę polerującą używać do naturalnej pasty do butów, a drugą do kolorowej. Nie mieszaj szczotek, ponieważ może to wpłynąć na efekt czyszczenia.
4. Po użyciu wyłącz produkt, ponownie naciskając przycisk.

UWAGA!

Produkt jest przeznaczony do sporadycznego, domowego użytku. Silnik może być używany bez przerwy przez 5 minut. Przed ponownym użyciem produktu należy go wyłączyć i odczekać minimum 5 minut. Produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które wyłącza produkt w momencie przegrzania silnika. W przypadku wyzwolenia zabezpieczenia przed przegrzaniem odczekaj ok. 10–15 minut przed ponownym włączeniem produktu (dokładny czas zależy do temperatury otoczenia).

UZUPEŁNIANIE PASTY DO BUTÓW

Przez przeziernik zbiornika na pastę do butów możesz sprawdzić, czy należy uzupełnić pastę do butów.

1. Zwolnij blokady dozownika i podnieś go, aby otworzyć uchwyt dozownika.
2. Wymij zbiornik, odłącz końcówkę i napełnij zbiornik pastą do butów tego samego typu.

3. Zamontuj ponownie sprężynę i stalową kulkę, załóż z powrotem końcówkę i mocno przykręć. Sprawdź także, czy otwór wentylacyjny u góry zbiornika jest drożny. W przeciwnym razie, w momencie przyłożenia buta do końcówki, pasta do butów nie będzie się poprawnie wydobywać. Kołek ochronny można usunąć z otworu wentylacyjnego i wyrzucić przy pierwszym napełnieniu zbiornika.
4. Załóż ponownie zbiornik na pastę do butów na uchwyt i dokonaj poprawnej blokady w produkcji.

KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyjmij wtyk z gniazda.
- Matę można łatwo wyjąć z produktu i wyprać lub odkurzyć, aby usunąć kurz i glinę. Odczekaj, aż mata zupełnie wyschnie w chłodnym pomieszczeniu, zanim umieścisz ją ponownie w produkcie. Nie narażaj maty na działanie ciepła lub bezpośrednie działanie światła słonecznego podczas suszenia.
- Gdy wystąpi konieczność wymiany szczotki, odkręć śrubę mocującą szczotkę i pociągnij szczotkę w bok, aby zdjąć ją z osi. Zamontuj nową szczotkę, przestrzegając wskazówek w odwrotnej kolejności. Upewnij się, że śruba spoczywa na płaskiej stronie osi silnika.

UWAGA!




Nie spłukuj produktu wodą.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before use.
- The product is not intended to be used by children.
- Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children.
- Pull out the plug before cleaning.
- Do not use the product if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the product to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted, so that it is safe to use.
- Do not use any accessories other than those recommended by the appliance manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- Do not use the product outdoors.
- Do not use the product in the bathroom or damp areas.

- The product is not intended to be installed in wet rooms.
- Do not rinse the product under water.
- Never use the product for anything other than the purpose it was designed for.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.

SYMBOLS

	<p>Read the instructions.</p>
	<p>Approved in accordance with the relevant directives.</p>
	<p>Recycle discarded product in accordance with local regulations.</p>

TECHNICAL DATA

Output	120 W
Rated voltage	230 V
Weight	6.6 kg
Size	40 x 24 x 26.5 cm

DESCRIPTION

1. Metal casing
2. Power switch
3. Dispenser holder
4. Polishing brush (right)
5. Polishing brush (left)
6. Cleaning brush (middle)
7. Motor
8. Mat

FIG. 1

SHOE POLISH CONTAINER

1. Safety pin
2. Container
3. Nozzle
4. Spring
5. Outlet for shoe polish

FIG. 2

USE

1. Press the power switch on top of the casing to start the product. Press once to start, press again to switch off.
2. To apply shoe polish on the shoe, lift up the shoe and carefully stroke it against the dispenser nozzle. Natural shoe polish can be used for shoes of all colours.
3. It is strongly recommended to use one of the brushes for natural shoe polish and the other for coloured shoe polish.

Do not mix the two brushes, as this will affect the results.

4. Press the power switch again to switch off the product after use.

NOTE:

The product is intended for intermittent household use. The motor can be run continuously for 5 minutes, after which it should be switched off for at least 5 minutes before using the product again. The product has over heating protection that switches off the product if the motor overheats. If the overheating protection trips, wait about 10 to 15 minutes before starting the product again (this time depends on the ambient temperature).

REFILLING SHOE POLISH

The sight glass on the shoe polish container indicates when it is time to refill the shoe polish.

1. Release the catch for the dispenser and pull it out to open the dispenser holder.
2. Remove the container, release the nozzle and fill with shoe polish of the same type.
3. Replace the spring and steel ball, replace the nozzle, and firmly tighten. Check also that the ventilation hole on the top of the container is open. Otherwise the shoe polish will be not flow out properly when the shoe is stroked against the nozzle. Remove and discard the safety pin from the ventilation hole the first time the container is filled.
4. Replace the shoe polish container in the holder and lock it in place on the product.

MAINTENANCE

- Pull out the plug before cleaning and/or maintenance.

- The mat can be removed from the product and washed or vacuum cleaned to remove dust and mud. Allow the mat to dry in a cool place before putting it back. Do not expose the mat to heat or direct sunlight when drying it.
- If a brush needs to be replaced, undo the screw holding the brush and pull the brush to the side to remove it from the axle. Fit a new brush by following the instructions in the reverse order. Make sure that the screw rests on the flat side of the motor axle.

NOTE:

Do not rinse the product with water.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Das Produkt ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.
- Das Produkt nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Vor dem Reinigen den Stecker ziehen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert, oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Für Inspektion, Reparatur oder Justierung das Produkt zu einem autorisierten Servicecenter bringen, um Gefahren zu vermeiden.
- Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Das Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht im Badezimmer oder in Feuchträumen verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht zur Installation in Räumen vorgesehen, in denen es mit Wasser überspült oder bespritzt werden kann.
- Das Produkt darf nicht mit fließendem Wasser gereinigt werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des

Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	120 W
Nennspannung	230 V
Gewicht	6,6 kg
Maße	40 x 24 x 26,5 cm

BESCHREIBUNG

1. Metallgehäuse
2. Hauptschalter
3. Spenderhalterung
4. Polierbürste (rechts)
5. Polierbürste (links)
6. Reinigungsbürste (Mitte)
7. Motor
8. Matte

ABB. 1

SCHUHCREME-SPENDER

1. Sicherungstift
2. Behälter
3. Düse
4. Feder
5. Schuhcreme-Auslass

ABB. 2

BEDIENUNG

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter oben am Gehäuse ein. Drücken Sie einmal zum Einschalten und ein weiteres Mal zum Ausschalten.
2. Um Schuhcreme auf den Schuh zu geben, heben Sie den Schuh an und streichen mit ihm vorsichtig über den Auslass des Schuhcreme-Spenders. Farblose Schuhcreme eignet sich für Schuhe aller Farben.
3. Wir empfehlen ausdrücklich, eine Polierbürste für farblose und die andere für farbige Schuhcreme zu verwenden. Werden dagegen beide Bürsten für beides benutzt, ist mit einem schlechteren Reinigungsergebnis zu rechnen.
4. Nach beendeter Reinigung das Gerät durch erneutes Drücken des Hauptschalters ausschalten.

ACHTUNG!

Das Gerät ist für die gelegentliche Benutzung in Privathaushalten vorgesehen. Der Motor kann 5 Minuten im Dauerbetrieb laufen und muss dann vor der nächsten Reinigung mindestens 5 Minuten abgeschaltet sein. Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz, der es bei einer Überhitzung des Motors abschaltet. Wenn der Überhitzungsschutz auslöst, vor dem erneuten Einschalten des Geräts ca.

10-15 Minuten warten (die Wartezeit hängt von der Umgebungstemperatur ab).

SCHUHCREME NACHFÜLLEN

Am Schauglas des Schuhcreme-Spenders sehen Sie, wann Schuhcreme nachgefüllt werden muss.

1. Lösen Sie die Spendersicherung und bewegen Sie diese nach außen, um die Spenderhalterung zu öffnen.
2. Nehmen Sie den Behälter heraus, den Auslass ab und füllen Sie Schuhcreme vom gleichen Typ ein.
3. Achten Sie darauf, die Feder und die Stahlkugel richtig wieder einzusetzen, montieren Sie den Auslass wieder und ziehen Sie ihn fest an. Kontrollieren Sie auch, dass die Belüftungsöffnung oben am Behälter offen ist. Anderenfalls fließt die Schuhcreme nicht wie vorgesehen heraus, wenn Sie mit dem Schuh über den Spenderauslass streichen. Der Sicherungsstift kann beim ersten Auffüllen des Behälters aus der Belüftungsöffnung genommen und entsorgt werden.
4. Setzen Sie den Schuhcreme-Spender wieder in die Halterung ein und lassen Sie ihn am Gerät einrasten.

PFLEGE

- Vor der Reinigung und/oder Pflege des Geräts den Stecker ziehen.
- Die Matte lässt sich einfach aus dem Gerät nehmen und zur Entfernung von Staub und Schmutz staubsaugen oder abwaschen. Lassen Sie die Matte an einem kühlen Ort vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder in das Gerät zurücklegen. Die Matte während des Trocknens keiner Wärme oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Zum Austauschen einer Bürste deren Befestigungsschraube lösen und die Bürste zur Seite von der Welle ziehen. Zur Montage einer neuen Bürste in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Darauf achten, dass die Schraube auf der flachen Seite der Motorwelle ruht.




ACHTUNG!

Das Gerät nicht unter fließendem Wasser reinigen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
 - Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
 - Valvo tuotetta huolellisesti, kun lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
 - Irrota pistotulppa ennen puhdistusta.
 - Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Vie tuote valtuutettu huoltoliikkeeseen tarkastusta, korjausta tai säätöä varten vaarojen välttämiseksi.
 - Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tarvikkeita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.
 - Älä käytä tuotetta ulkona.
- Älä käytä tuotetta kylpyhuoneessa tai kosteissa tiloissa.
 - Tuotetta ei ole tarkoitettu asennettavaksi tiloihin, joissa voi esiintyä vesihuuhtelua ja vesisuihkuja.
 - Tuotetta ei saa huuhdella vedellä.
 - Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Teho	120 W
Nimellisjännite	230 V
Paino	6,6 kg
Mitat	40 x 24 x 26,5 cm

KUVAUS

1. Metallinen kotelo
2. Virtakytkin
3. Annostelija
4. Kiillotusharja (oikealla)
5. Kiillotusharja (vasen)
6. Puhdistusharja (keskellä)
7. Moottori
8. Matto

KUVA 1

KENKÄVOIDESÄILIÖ

1. Suojatappi
2. Säiliö
3. Suutin
4. Jousi
5. Kenkävoiteen suutin

KUVA 2

KÄYTTÖ

1. Käynnistä tuote painamalla yläpinnan virtakytkintä. Käynnistä painamalla kerran, sammuta painamalla uudelleen.
2. Kun haluat levittää kenkävoidetta kenkään, nosta kenkä ja sivele sitä varovasti annostelusuutinta vasten. Väritöntä kenkävoidetta voidaan käyttää kaiken värisille kengille.
3. Suosittelemme, että käytät yhtä kiillotusharjaa värittömälle kenkävoiteelle ja toista väriilliselle kenkävoiteelle. Älä käytä kahta harjaa sekaisin, se voi vaikuttaa tulokseen.
4. Käytön jälkeen pysäytä tuote painamalla virtakytkintä uudelleen.

HUOM!

Tuote on tarkoitettu ajoittaiseen käyttöön kotitalouskäytössä. Moottoria voidaan käyttää yhtäjaksoisesti 5 minuutin ajan, minkä jälkeen se on sammutettava vähintään 5 minuutiksi ennen kuin tuotetta käytetään uudelleen. Tuote on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka sammuttaa tuotteen ylikuumenemisen yhteydessä. Jos ylikuumenemissuoja laukeaa, odota noin 10–15 minuuttia, ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen (aika riippuu ympäristön lämpötilasta).

KENKÄVOITEEN TÄYTTÖ

Kenkävoidesäiliön tarkastuslasi näyttää, milloin on aika täyttää kenkävoidetta.

1. Vapauta annostelijan salpa ja avaa annostelijan pidike liu'uttamalla sitä ulospäin.
2. Poista säiliö, irrota suutin ja täytä se uudelleen samantyyppisellä kenkävoiteella.

3. Asenna jousi ja teräspallo takaisin paikalleen, aseta suutin takaisin paikalleen ja kiristä tiukasti. Tarkista myös, että säiliön yläosassa oleva tuuletusaukko on auki. Muuten kenkävoide ei valu kunnolla ulos, kun kenkää pidetään suutinta vasten. Suojatappi voidaan irrottaa tuuletusaukosta ja hävittää, kun säiliö täytetään ensimmäisen kerran.
4. Laita kenkävoidesäiliö takaisin pidikkeeseen ja lukitse se kunnolla paikalleen tuotteeseen.

HUOLTO

- Irrota pistotulppa ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.
- Matto voidaan helposti irrottaa tuotteesta ja pestä tai imuroida pölyn ja mudan poistamiseksi. Anna maton kuivua kokonaan viileässä paikassa, ennen kuin laitat sen takaisin tuotteeseen. Älä altista mattoa kuumuudelle tai suoralle auringonvalolle kuivauksen aikana.
- Jos harja on vaihdettava, löysää harjaa pitävää ruuvia ja vedä harjaa sivulle, jotta se irtoaa akselistä. Asenna uusi harja vastakkaisessa järjestyksessä. Varmista, että ruuvi on moottorin akselin tasaista puolta vasten.

HUOM!




Älä huuhtele tuotetta vedellä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation.
 - Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.
 - Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
 - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
 - Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si le cordon ou la fiche est endommagé. Confiez le produit à un réparateur agréé pour inspection, réparation ou réglage, afin d'éviter tout danger.
 - N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut causer un incendie, un choc électrique et/ou des blessures corporelles.
- Ne pas utiliser le produit en extérieur.
 - Ne pas utiliser le produit dans une salle de bain ou des pièces humides.
 - Le produit n'est pas destiné à être installé dans des locaux où un rinçage à l'eau et l'utilisation de jets d'eau sont pratiqués.
 - Ne pas rincer le produit à l'eau.
 - Ne jamais utiliser l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
 - Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Ne pas laisser les enfants jouer

avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	120 W
Tension nominale	230 V
Poids	6,6 kg
Dimensions	40 x 24 x 26,5 cm

DESCRIPTION

1. Boîtier métallique
2. Interrupteur
3. Support du distributeur
4. Brosse à cirer (droite)
5. Brosse à cirer (gauche)
6. Brosse de nettoyage (centre)
7. Moteur
8. Tapis

FIG. 1

CONTENEUR DE CIRAGE

1. Goupille de protection
2. Conteneur
3. Buse
4. Ressort
5. Sortie de cirage

FIG. 2

UTILISATION

1. Appuyez sur l'interrupteur sur le dessus du boîtier pour démarrer le produit. Appuyez une fois pour démarrer et appuyez à nouveau pour éteindre.
2. Pour appliquer du cirage sur la chaussure, soulevez la chaussure et passez-la délicatement contre la buse du distributeur. Un cirage naturel peut être utilisé pour toutes les chaussures, quelle qu'en soit la couleur.
3. Nous vous recommandons fortement d'utiliser une brosse pour le cirage naturel et l'autre pour le cirage coloré. Ne pas utiliser les brosses pour les deux types de cirage. Cela peut affecter le résultat.
4. Après utilisation, appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour éteindre le produit.

REMARQUE !

Le produit est destiné à un usage domestique occasionnel. Le moteur peut fonctionner en continu pendant 5 minutes et doit ensuite être coupé pendant au moins 5 minutes avant de réutiliser le produit. Le produit est équipé d'une protection contre la surchauffe qui l'arrête si le moteur surchauffe. Si la protection contre la surchauffe se déclenche, attendez environ 10 à 15 minutes avant de redémarrer le produit (la durée de l'attente dépend de la température ambiante).

REPLISSAGE DE CIRAGE

Le voyant du conteneur de cirage indique quand il est temps de le remplir le cirage.

1. Relâchez le loquet du distributeur et faites-le glisser vers l'extérieur pour ouvrir le support du distributeur.
2. Retirez le conteneur, desserrez la buse et ajoutez du cirage du même type.
3. Réinstallez correctement le ressort et la bille d'acier, remettez la buse en place et serrez fermement. Vérifiez également si l'évent au sommet du conteneur est dégagé. Dans le cas contraire, le cirage ne s'écoulera pas correctement lors du passage de la chaussure contre la buse. La goupille de protection peut être retirée de l'évent et jetée au premier remplissage du conteneur.
4. Remplacez le conteneur de cirage dans son support et fixez-le correctement au produit.

ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage et/ou d'entretien.
- Le tapis peut être facilement retiré du produit et lavé ou aspiré pour en éliminer la poussière et la boue. Laissez le tapis sécher complètement dans un endroit frais avant de le remettre dans le produit. Ne pas exposer le tapis à la chaleur ou à la lumière directe du soleil pendant le séchage.
- Si une brosse doit être remplacée, desserrez la vis fixant la brosse et tirez la brosse latéralement pour la détacher de l'arbre. Placez la nouvelle brosse en suivant les instructions dans l'ordre inverse. Veillez à ce que la vis repose sur le côté plat de l'arbre du moteur.

REMARQUE !

Ne pas rincer le produit à l'eau.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Houd het product goed in de gaten als het wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product gaat schoonmaken.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt of als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het product terug naar een gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie, reparatie of afstelling om gevaar te voorkomen.
- Gebruik geen andere accessoires dan accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Gebruik van andere accessoires kan brand, elektrische ongevallen en/of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het product niet in badkamers of vochtige ruimten.
- Het product is niet geschikt voor installatie in ruimtes waar waterspoeling en waterstralen kunnen voorkomen.
- Het product mag niet met water worden afgespoeld.
- Gebruik het product nooit voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samengaan met het gebruik.

Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen	120 W
Nominale spanning	230 V
Gewicht	6,6 kg
Afmetingen	40 x 24 x 26,5 cm

BESCHRIJVING

1. *Stalen omhulsel*
2. *Schakelaar*
3. *Houder voor de dispenser*
4. *Polijsborstel (rechts)*
5. *Polijsborstel (links)*
6. *Reinigingsborstel (midden)*
7. *Motor*
8. *Mat*

AFB. 1

SCHOENSMERHOUDER

1. *Beschermingspen*
2. *Opvangbak*
3. *Mondstuk*
4. *Veer*
5. *Uitlaat voor schoensmeer*

AFB. 2

AANWENDING

1. Druk op de aan/uit-schakelaar op de bovenkant van de behuizing om het product te starten. Druk één keer om het product in te schakelen, druk opnieuw om uit te schakelen.
2. Til de schoen op en strijk deze voorzichtig tegen het mondstuk van de dispenser om schoensmeer op de schoen aan te brengen. Neutrale schoensmeer kan worden gebruikt voor schoenen in alle kleuren.
3. We raden sterk aan dat de ene polijstborstel wordt gebruikt voor neutrale schoensmeer en de andere voor gekleurde schoensmeer. Gebruik de twee borstels niet door elkaar, omdat dit het resultaat kan beïnvloeden.
4. Druk na het gebruik nogmaals op de aan/uit-schakelaar om het product uit te schakelen.

LET OP!

Het product is bedoeld voor intermitterend bedrijf voor huishoudelijk gebruik. De motor kan 5 minuten continu draaien en moet vervolgens minimaal 5 minuten worden uitgeschakeld voordat u het product opnieuw gebruikt. Het product is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging, die het product uitschakelt wanneer de motor oververhit. Als de oververhittingsbeveiliging

wordt geactiveerd, wacht dan ongeveer 10 tot 15 minuten voordat u het product opnieuw inschakelt (de tijd is afhankelijk van de omgevingstemperatuur).

BIJVULLEN VAN DE SCHOENSMEER

Het peilglas van de schoensmeerhouder geeft aan wanneer het tijd is om de schoensmeer bij te vullen.

1. Maak de vergrendeling van de dispenser los en trek deze naar boven om de dispenserhouder te openen.
2. Verwijder de houder, maak het mondstuk los en vul met schoensmeer van hetzelfde type.
3. Monteer de veer en stalen kogel op de juiste manier, plaats het mondstuk opnieuw op de juiste plaats en draai deze stevig vast. Controleer ook dat de ventilatieopening aan de bovenkant van de houder open is. Als dat niet het geval is, kan de schoensmeer niet correct naar buiten stromen wanneer de schoen tegen het mondstuk wordt gestreken. De beschermplaten kan uit de ventilatieopening worden verwijderd en kan worden weggegooid wanneer de houder voor het eerst wordt gevuld.
4. Plaats de schoensmeerhouder opnieuw in de houder en vergrendel deze op de correcte plaats op het product.

ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact voor reiniging en/of onderhoud.
- De mat kan eenvoudig uit het product worden gehaald en worden gewassen of afgezogen om stof en modder te verwijderen. Laat de mat volledig drogen in een koele omgeving voordat deze opnieuw in het product wordt geplaatst. Stel de mat tijdens het drogen niet bloot aan warmte of direct zonlicht.
- Als een borstel moet worden vervangen, maak dan de schroef van de borstel los en trek de borstel naar de zijkant om de borstel van de as los te maken. Monteer een nieuwe borstel door de instructies in omgekeerde volgorde te volgen. Controleer of de schroef tegen de platte kant van de motoras rust.

LET OP!

Spoel het product niet af met water.

